

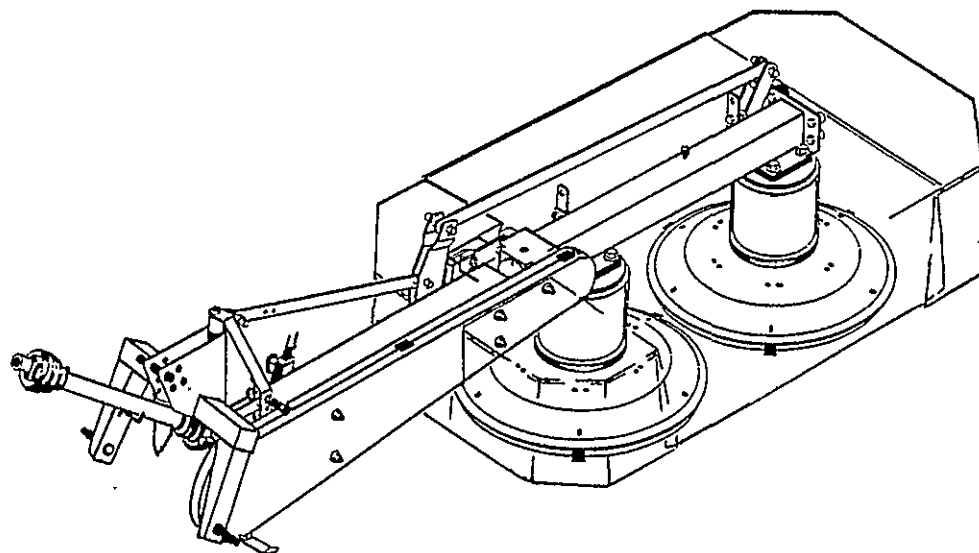
FELLA

Turbo-Kreiselmäher

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KM 167

ab Masch.-Nr. 3796



Ausgabe - Edition - Edition

026/2

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe der auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden.

Genaue Anschrift mit Post- und Bahnstation und Postleitzahl sowie Versandart (ob Päckchen, Postpaket, Fracht-, Eil- oder Expressgut) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muß der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Surtout, il est impératif de mentionner le numéro de série de la machine, marquée sur la plaque du constructeur, afin d'éviter des livraisons erronées de pièces détachées.

Veuillez préciser en tout cas également votre bureau de poste ou station de chemins de fer, avec chiffre de code postal, ainsi que la nature désirée de transport (petit paquet, colis postal, petite ou grande vitesse, exprès).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote also the machine serial number marked on the nameplate, in order to prevent any erroneous supply of parts.

Please make sure to mention also your post office or railway station, incl. zip code, and the kind of transport (small parcel, post parcel, normal or fast freight, express).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not been replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het type-plaatje ingestempelde machine-nummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden.

Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ij- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTA PARTI DI RICAMBIO

NOTE IMPORTANTI PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO

Individuare l'esatto numero d'ordine e la denominazione del pezzo da ricambiare, consultando la seguente lista parti.

Per evitare ogni errata consegna, Vi consigliamo espressamente di rimetterci il numero macchina inciso sulla targhetta di matricola.

Per la spedizione Vi preghiamo di rimetterci l'indirizzo preciso, la stazione ferroviaria o ufficio postale competente, il CAP nonché il tipo di consegna richiesto (pacco, pacchetto, spedizione espresso, corriere).

Le parti di ricambio di listino contadistinte dalla lettera "X" sono quelle parti che durante il servizio dell'attrezzo vanno maggiormente soggette a naturale usura per cui non si assume alcuna garanzia. Prima di mettere in funzione l'attrezzo è necessario controllare se dette parti risultano funzionali. In caso contrario procedere a conveniente sostituzione. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni sorti per non tempestiva sostituzione delle parti.

S RESERVDELSFÖRTECKNING

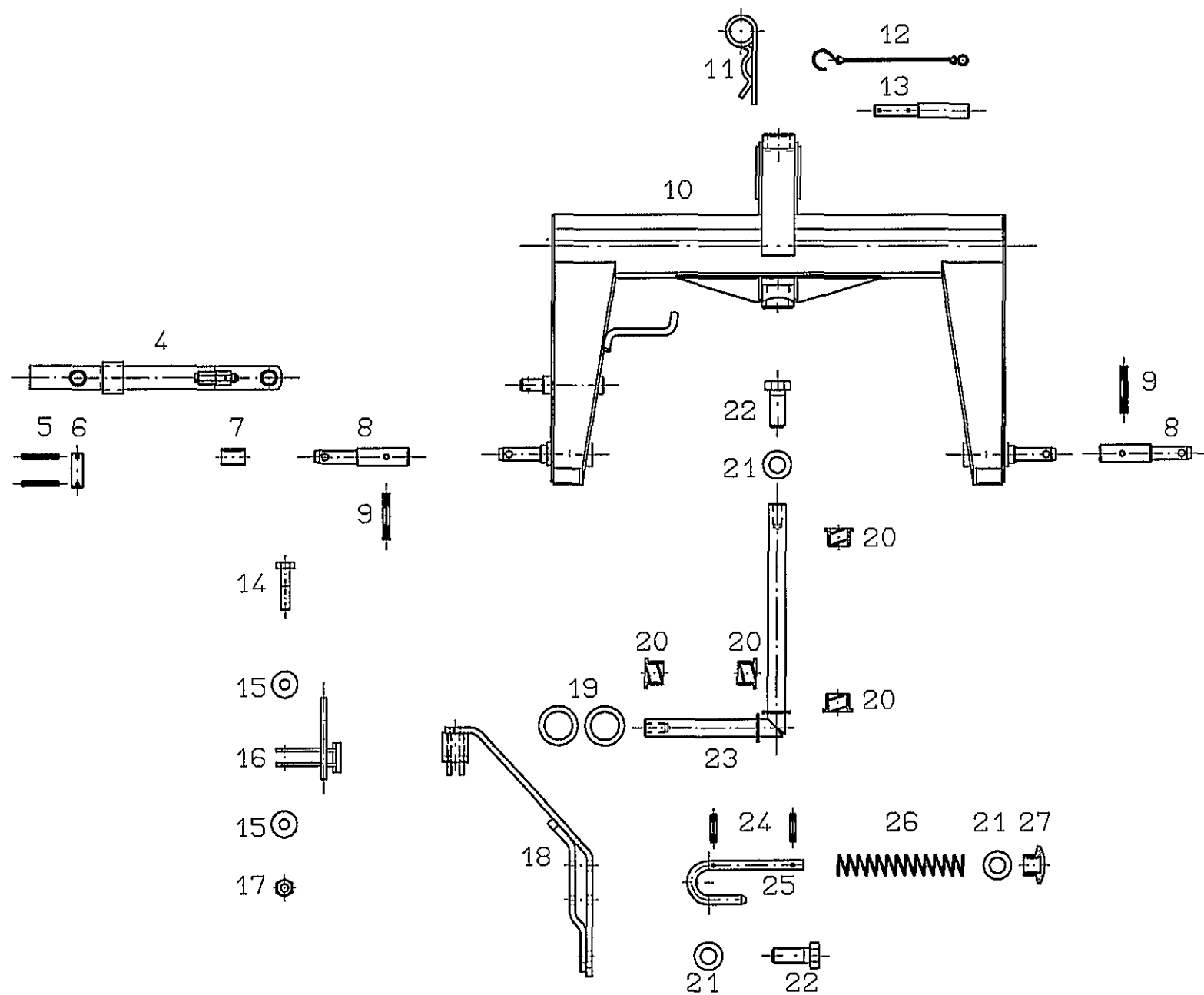
OBSERVERA VID BESTÄLLNING AV RESERVDELAR

Var god och använd exakt beställningsnummer och materialbeteckning från denna reservdelsförteckning vid beställning av delar.

Av största betydelse är dessutom uppgiften om typplåtens maskinnummer för att undvika felaktiga leveranser av reservdelar.

Var god och ange exakt adress med postens eller järnvägens mottagningsstation samt uppgift om försändelsättet (t.ex. småpaket, postpaket, frakt-, il- eller expressevaror).

De i reservdelslistan med "X" markerade reservdelarna utsätts för naturligt slitage under drift och är därför undantagna från garantin. Kontrollera dessas delars funktionsduglighet före varje användning och byt ut slitna eller skadade delar vid behov. Skador som uppkommit på grund av att slitagedelar inte bytts ut i tid omfattas inte av garantin.



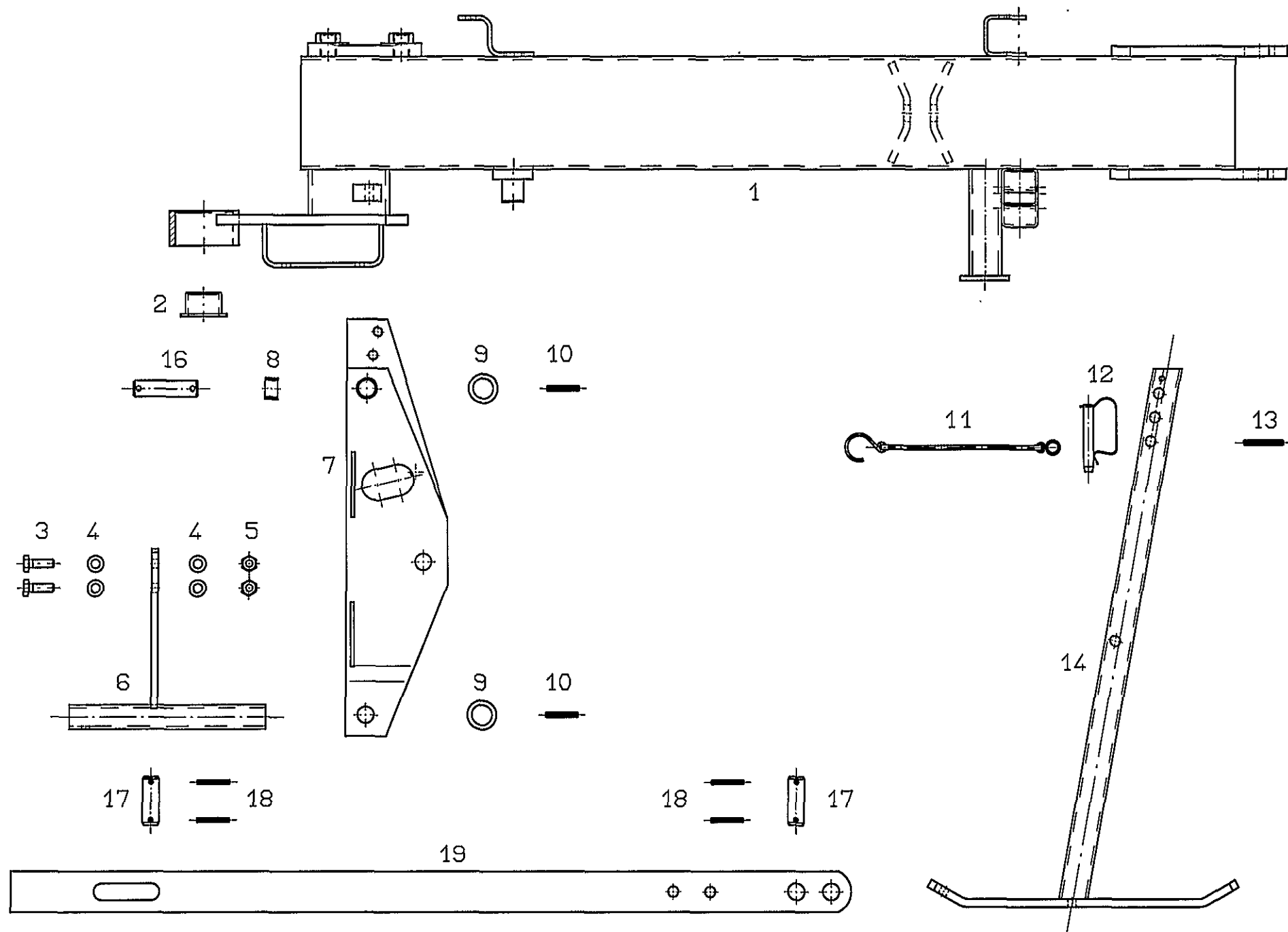
Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

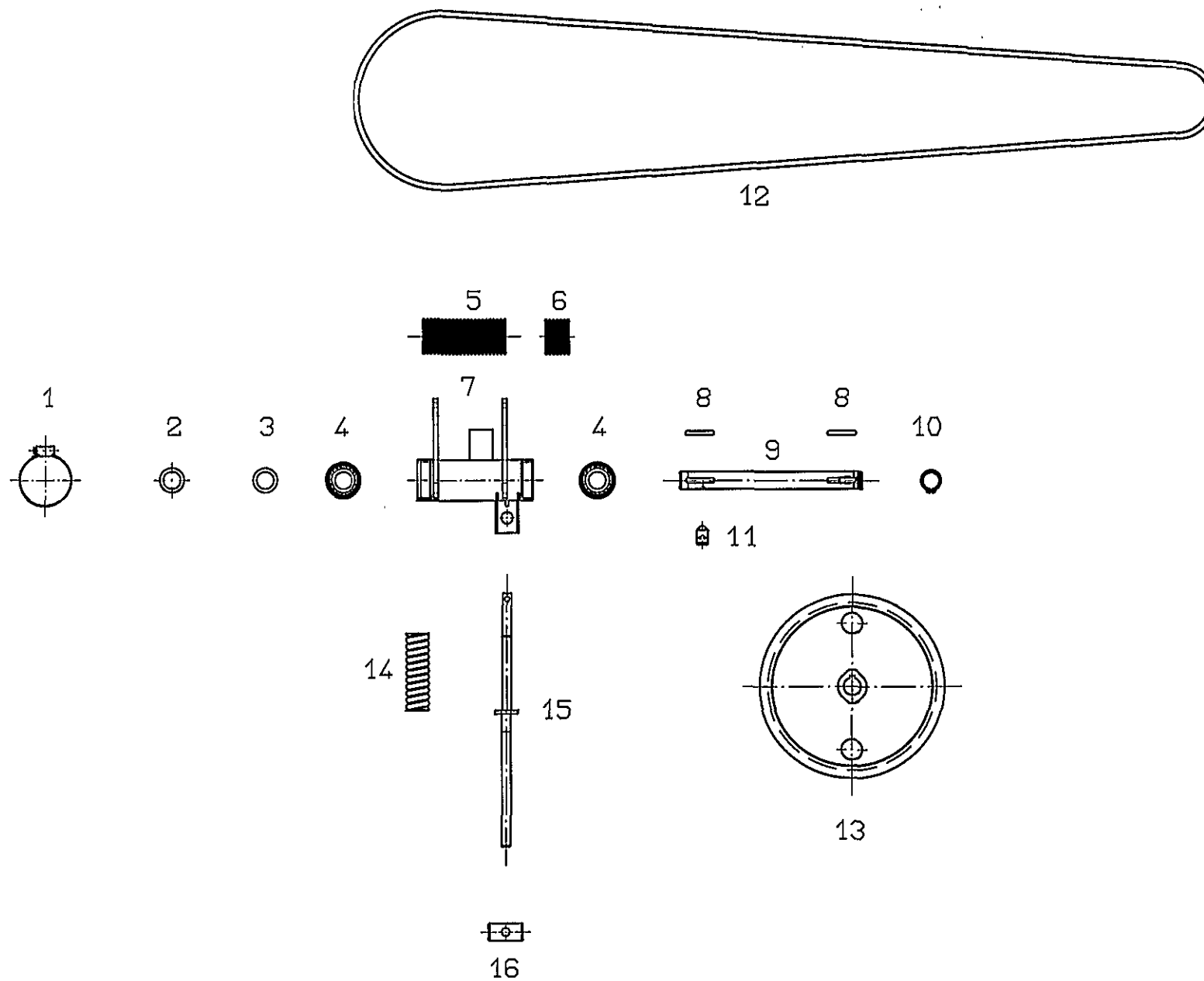
1

Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....3-point headrack, impact guard..... Attelage trois points, dispositif de relevage		
4	140 175	o			Führung montiert.....	Bracket.....	Guide
5	107 441	o			Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
6	140 028	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
7	109 470	o			Aufspannbuchse KAT II AG 28x22x40.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation
8	122 385	o			Dreipunktzapfen.....	3-point plug.....	Denon de trois points
9	127 178	o			Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	140 054	o			Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
11	115 916	x			Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Connecteur à ressort
12	111 895	x			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
13	122 613	o			Oberlenkerbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
14	116 518	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	124 445	o			Tellerfeder 28x10,2x1 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
16	140 150	o			Transportverschluß.....	Carrier cover.....	Couvercle du bras portant
17	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
18	140 142	o			Strebe.....	Strut.....	Entretoise
19	116 014	o			Paßscheibe 30x42x1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
20	122 762	o			Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet
21	115 979	o			Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
22	126 377	o			6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8 A3A Verb-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	140 033	o			Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière
24	107 449	o			Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
25	140 143	o			Stecker.....	Plug.....	Fiche
26	120 774	o			Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
27	122 295	x			Druckknopf.....	Compression piece.....	Pièce de pression

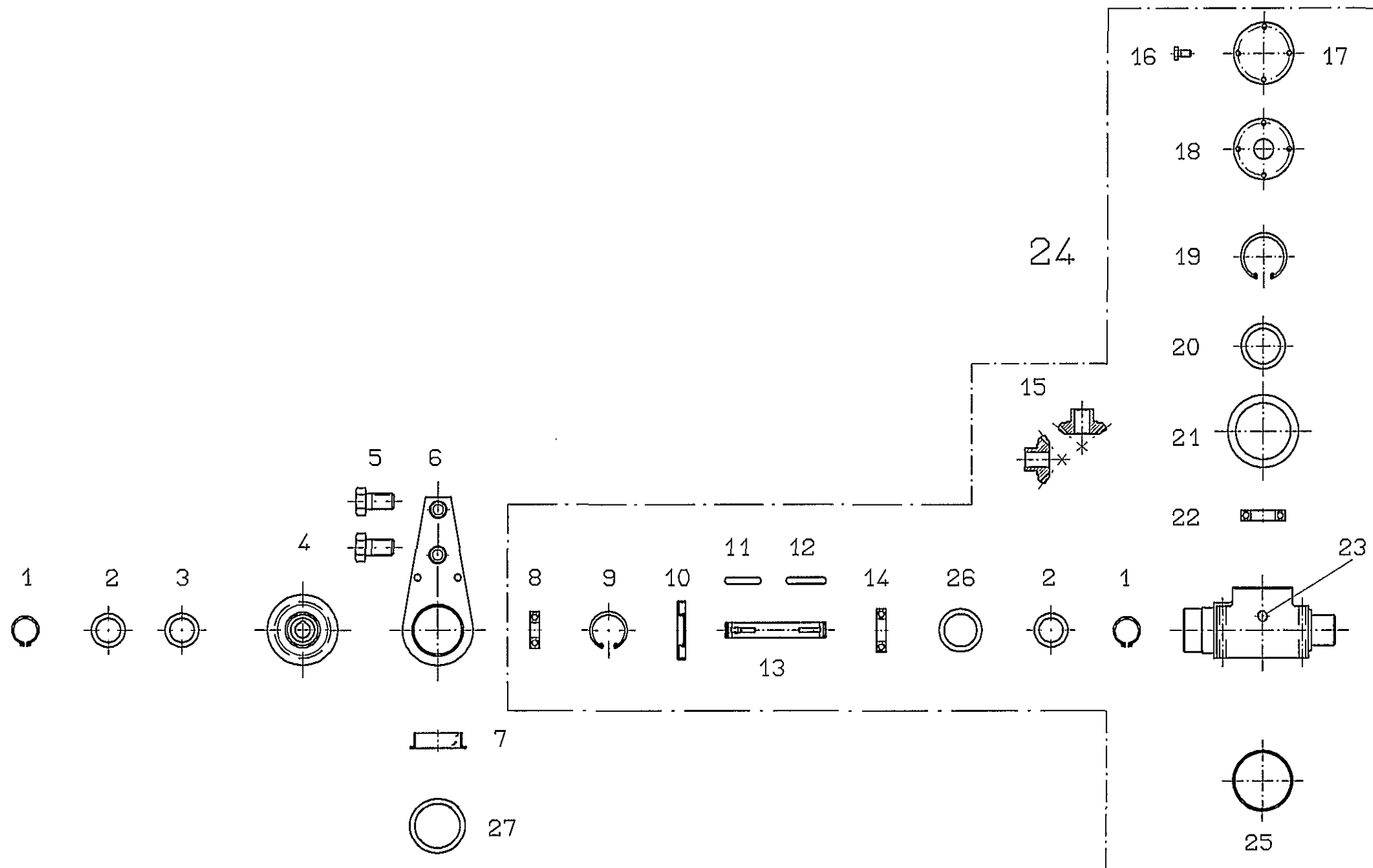
E 2



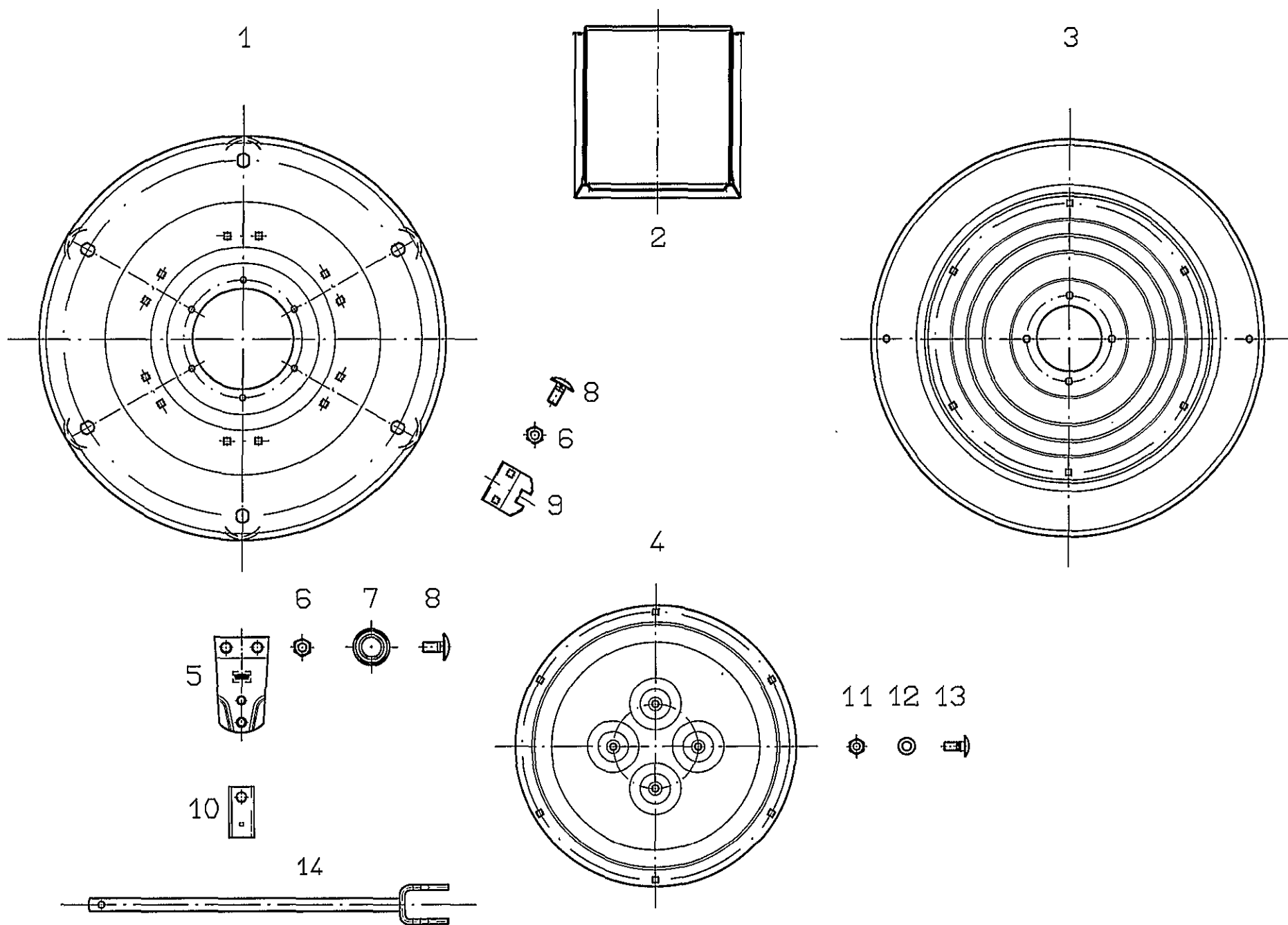
Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Zwischenträger.....	Intermediate support.....	Support intermédiaire
1	140 457	o			Zwischenträger.....	Intermediate support.....	Support intermédiaire
2	121 897	o			Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet
3	107 735	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8,8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	115 983	o			Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	140 115	o			Schutzhalter.....	Guard support.....	Support protecteur
7	140 035	o			Zwischenhebel.....	Swivel lever.....	Levier intermédiaire
8	121 376	o			Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
9	127 570	o			Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 A3A.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
10	107 452	o			Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	111 895	x			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
12	106 857	x			Federsteckbolzen 12x55 AKB.....	Clip-on-bolt.....	Axe enfichable à ressort
13	107 454	o			Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	140 089	o			Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
16	122 932	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
17	140 028	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
18	107 441	o			Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	140 138	o			Strebe.....	Strut.....	Entretoise



Pos.	Nr.	KM 167			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Lagerrohr, montiert.....	Bearing tube, mounted.....	Tube de palier, monté
1	117 831	o		Schlauchschele SA 70x90 SKZ DIN 3017.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
2	116 015	o		Paßscheibe 35x42x2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
3	106 891	o		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
4	105 327	o		Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
5	122 579	o		Abdeckrohr 90.....	Cover pipe.....	Tube de fermeture
6	122 578	o		Abdeckrohr 26.....	Cover pipe.....	Tube de fermeture
7	140 045	o		Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
8	120 908	o		Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
9	140 039	o		Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement
10	124 504	o		Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
11	126 822	o		Gewindestift M 12x20 DIN 914 45 H, verb-pl.....	Threaded pin.....	Vis sans tête
12	122 297	x		Keilriemensatz 4xSPA 3280 LW.....	Set of v-belts.....	Jeu de courroies
13	122 365	o		Keilriemenscheibe.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale
14	121 592	o		Feder.....	Spring.....	Ressort
15	122 354	o		Spannbolzen.....	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu
16	122 367	o		Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière



Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Getriebe, montiert.....	Gearbox, mounted.....	Engrenage, monté
1	107 365	o			Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
2	124 797	o			Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
3	106 891	o			Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
3	124 500	o			Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
3	124 503	o			Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
4	140 133	o			Keilriemenscheibe ø 140.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale
5	127 953	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 20x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	131 205	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
7	123 360	o			Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet
8	118 280	o			Rillenkugellager 6306 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
9	107 385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	126 756	o			Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	124 506	o			Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
12	120 908	o			Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
13	140 002	o			Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
14	126 747	o			Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	140 517	o			Kegelradsatz.....	Set bevel wheel.....	Jeu pignon
16	127 933	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108 653	o			Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
20	140 468	o			Deckel.....	Cover.....	Covercle
21	126 753	o			Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
21	126 754	o			Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
21	126 755	o			Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
22	117 370	o			Rillenkugellager 6210 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
23	116 797	o			Verschlußschraube R 1/2"-5.8 DIN 906.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
24	496 191	o			Getriebe, montiert.....	Gearbox, mounted.....	Engrenage, monté
25	126 770	o			O-Ring 114x4 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
26	127 200	o			Paßscheibe 65x 85x0,1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
26	126 742	o			Paßscheibe 65x 85x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
26	126 743	o			Paßscheibe 65x 85x0,3 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
27	127 469	o			Paßscheibe 90x110x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
28	127 531	o			Deckel.....	Cover.....	Covercle

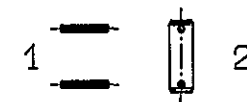


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

5

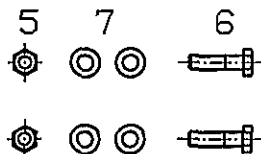
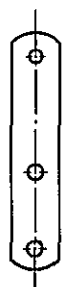
Pos.	Nr.	KM	167			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
						x=Wear part	*=no spare parts	
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce	
Kreisel und Gleitkufe.....						Rotor and skid.....	Disque et patin	
1	140 438	x				Kreiselteller.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
2	140 447	x				Mähtrommel.....	Tambour.....	Tambour
3	140 128	x				Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
4	140 311	x				Stützteller.....	Support plate.....	Rondelle de support
5	140 309	x				Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
6	108 589	o				6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	121 729	o				Konusring.....	Conical ring.....	Bague conique
8	122 114	o				Halbrundschaube.....	Bolt.....	Vis
10	121 713	x				Mähklinge, geschränkt, rechts.....	Blade, right.....	Lame, droit
10	121 712	x				Mähklinge, geschränkt, links.....	Blade, left.....	Lame, gauche
11	108 441	o				6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	115 983	o				Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	126 804	o				Flachrundschaube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
14	123 297	o				Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau



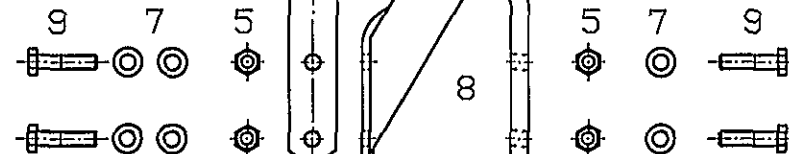
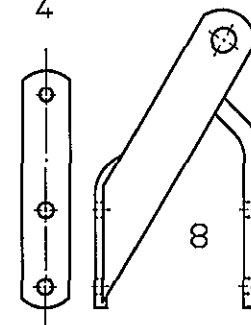
3



4



4



11



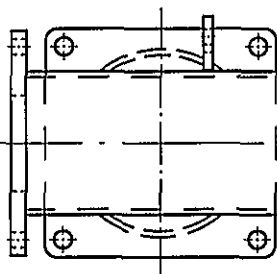
12



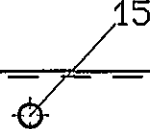
13



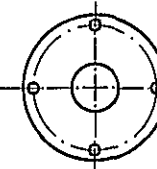
14



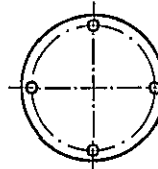
15



16



17



18



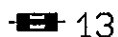
11



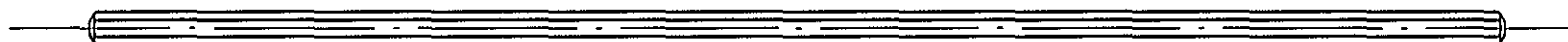
12



13



19

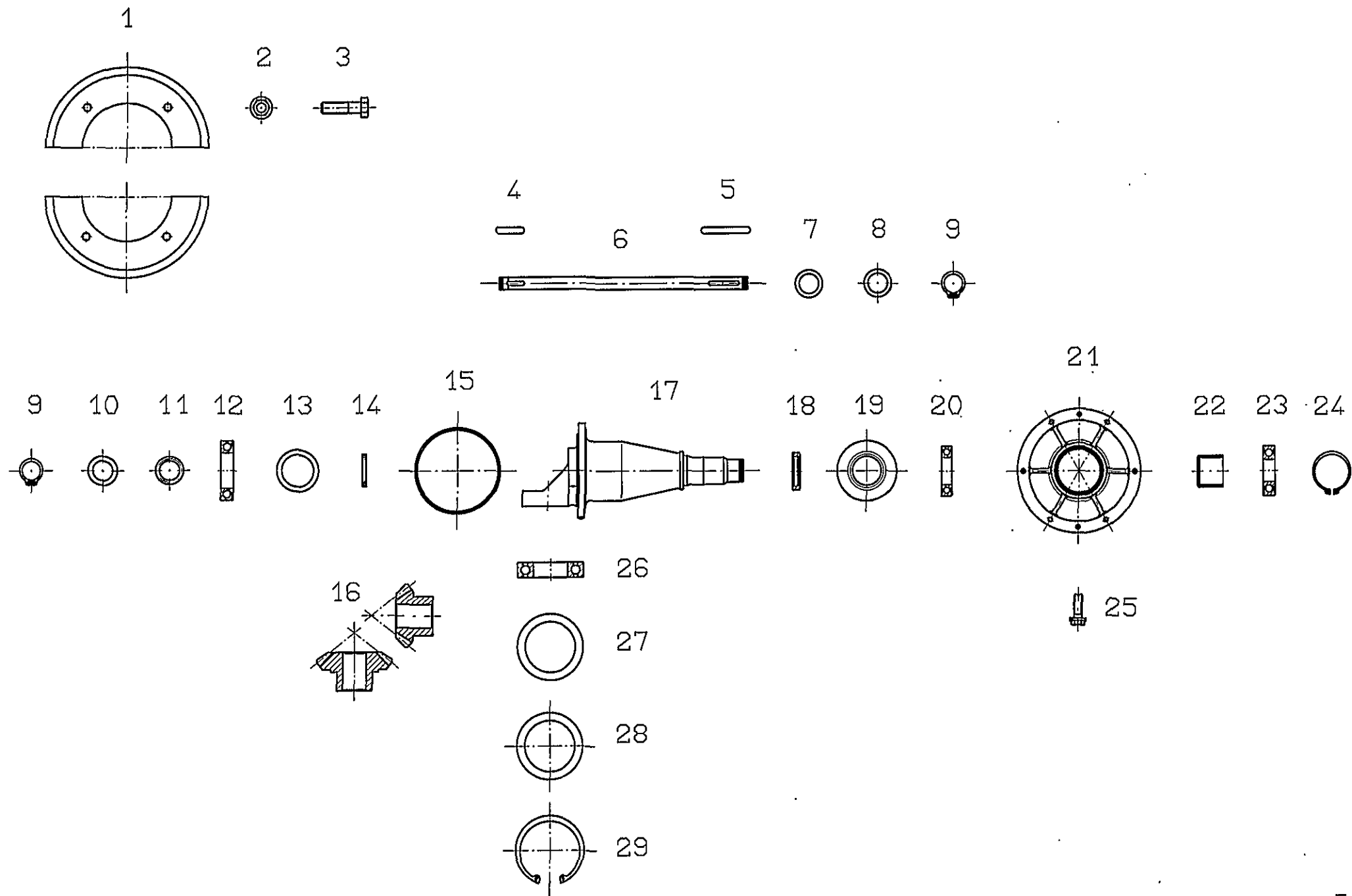


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Mähträger.....	Support.....	Support
1	107 441	o			Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	140 028	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
3	140 151	o			Strebe.....	Strut.....	Entretoise
4	140 137	o			Anschraubflasche.....	Screw on tongue.....	Eclisse
5	127 564	o			6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	118 203	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	105 186	o			Scheibe DIN 125-13 A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	140 135	o			Anlenkbock.....	Pivotal trestle.....	Tréteau de articuler
9	127 454	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x 50-10.9-MV8.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	124 134	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x110-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985- M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	126 773	o			Spannstift ISO 8752-13x32-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	140 117	o			Mähträger.....	Support.....	Support
15	124 763	o			Entlüftungsschraube R 1/2"	Vent screw.....	Vis de purge
16	122 296	o			Dichtung.....	Seal.....	Joint
17	130 022	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
18	127 933	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	140 545	o			6kt.-Welle.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal

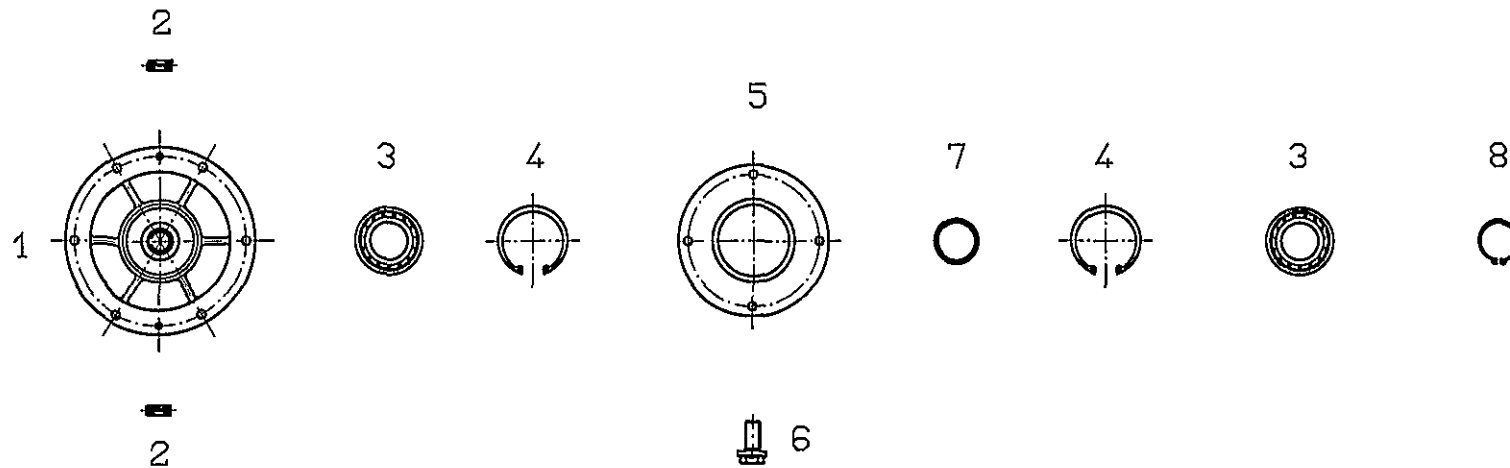


Ersatzteilliste

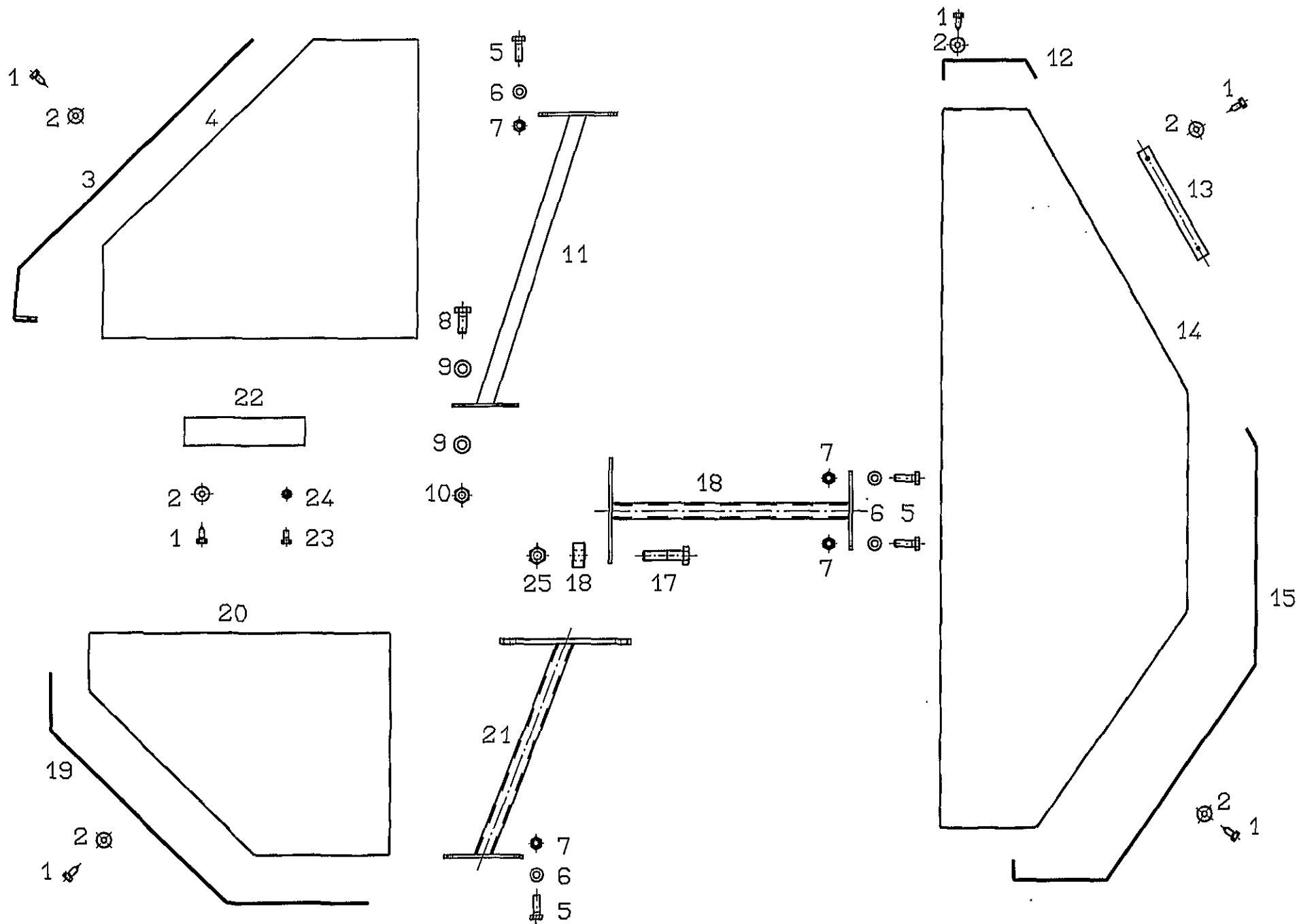
Tafel, Table, Plan, Tav.

7

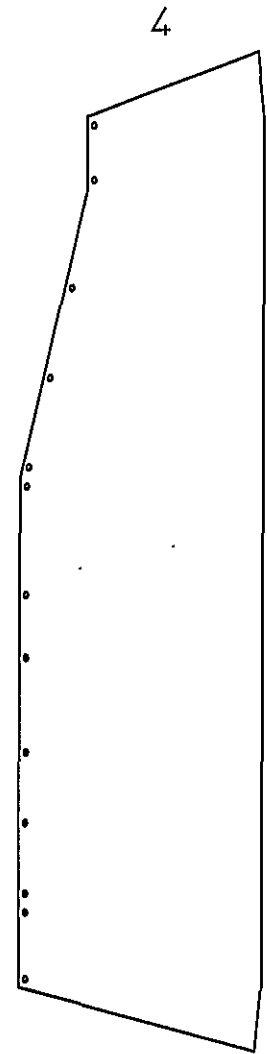
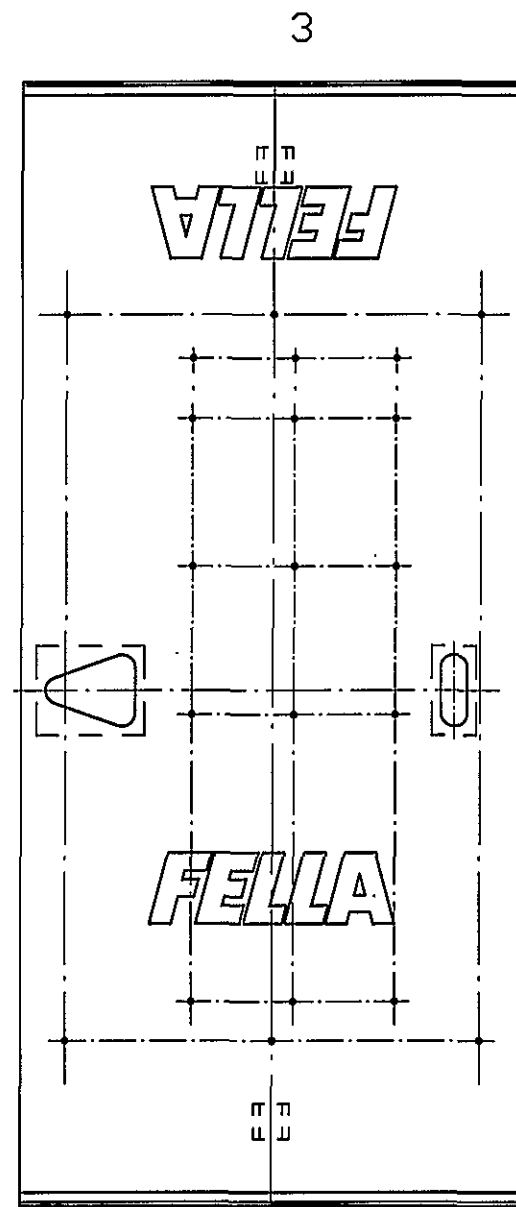
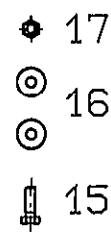
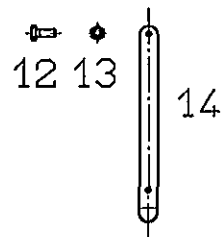
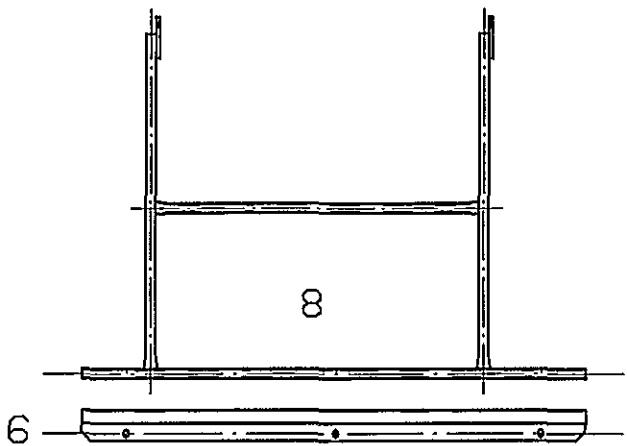
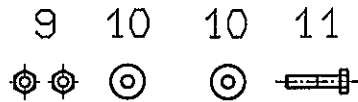
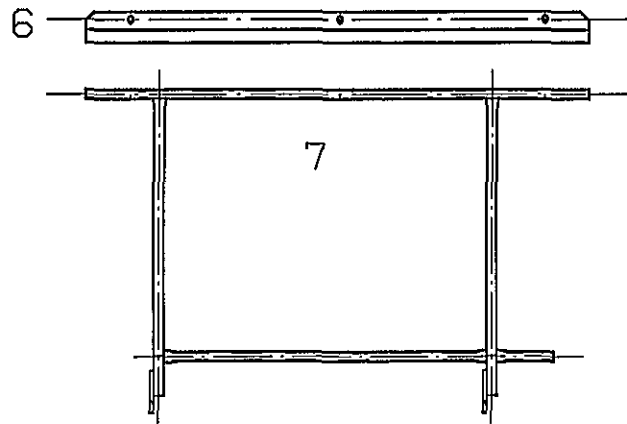
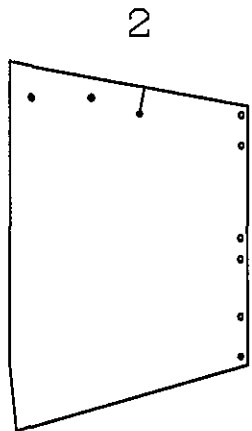
Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange



Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Gleittellernabe.....	Sliding plate nave.....	Plateau moyeu à glisser
1	123 049	o			Untere Flanschnabe.....	Flanged hub, bottom.....	Moyeu à flasque en bas
2	124 275	o			Spannstift ISO 8752-8x20-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	109 494	o			Rillenkugellager 6210 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
4	108 653	o			Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
5	123 167	o			Gleittellernabe.....	Sliding plate nave.....	Plateau moyeu à glisser
6	127 293	o			6kt.-Schraube M 12x25-100 A3A, verbus-ripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	122 358	o			Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
8	108 587	o			Sicherungsring 50x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur

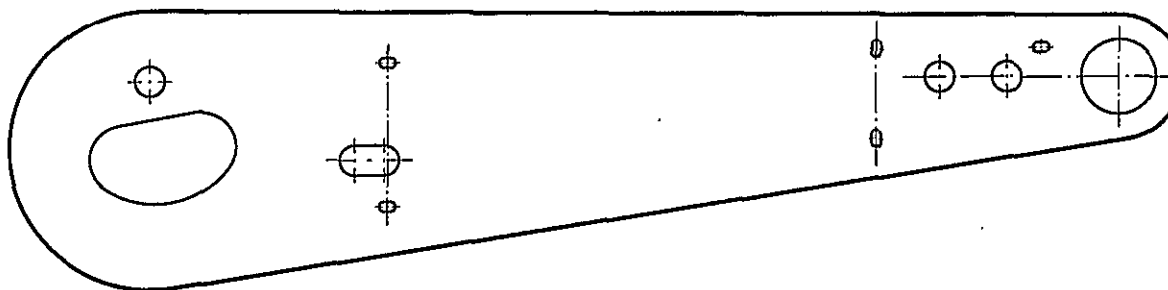


Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Schutzvorrichtung.....	Protective device.....	Dispositif de protection
1	124 513	o			Blechschaube DIN 7976-B 6,3x16-4.6-A3A	Screw.....	Vis à tôle
2	124 512	o			Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	140 097	o			Klemmleiste, links, vorn.....	Clamping bar, left, front.....	Borne plate, gauche, avant
4	140 092	o			Schutzblech, links, vorn.....	Wheel guard, left, front.....	Tôle de protection, gauche, avant
5	116 614	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	115 972	o			Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	108 531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	116 622	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	115 983	o			Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer	Rondelle
10	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	140 095	o			Halter, links, vorn.....	Support, left, front.....	Support, gauche, avant
12	140 111	o			Klemmleiste, außen, vorn.....	Clamping bar, outside, front.....	Borne plate, extérieur, avant
13	140 113	o			Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
14	140 105	o			Schutzblech, außen.....	Wheel guard, outside.....	Tôle de protection, extérieur
15	140 109	o			Klemmleiste, außen, hinten.....	Clamping bar, outside, back.....	Borne plate, extérieur, arrière
16	122 394	o			Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance
17	116 530	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	140 107	o			Halter, außen.....	Support, outside.....	Support, extérieur
19	140 103	o			Klemmleiste, links, hinten.....	Clamping bar, left, back.....	Borne plate, gauche, arrière
20	140 099	o			Schutzblech, links, hinten.....	Wheel guard, left, back.....	Tôle de protection, gauche, arrière
21	140 101	o			Halter, links, hinten.....	Support, left, back.....	Support, gauche, arrière
22	140 094	o			Kleines Schutzblech.....	Wheel guard, small.....	Tôle de protection, petit
23	116 606	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 6x12-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	106 903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
25	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

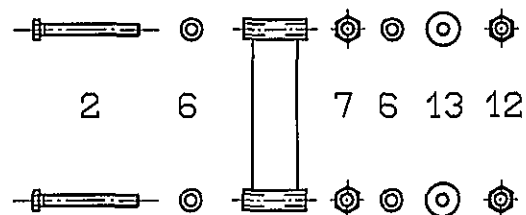


Pos.	Nr.	KM 167			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schutztücher.....	Textile guard.....	Toile de protection
1	122 308	x		Schutztuch, links, vorne.....	Textile guard, left, front.....	Toile de protection, gauche, avant
2	122 314	x		Schutztuch, links, hinten.....	Textile guard, left, back.....	Toile de protection, gauche, arrière
3	140 320	x		Schutztuch, mitte.....	Textile guard, center.....	Toile de protection, centre
4	122 301	x		Schutztuch, rechts.....	Textile guard, right.....	Toile de protection, droit
6	140 301	o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
7	140 317	o		Schutzbügel, vorne.....	Guard, front.....	Pièce de protection, avant
8	140 315	o		Schutzbügel, hinten.....	Guard, back.....	Pièce de protection, arrière
9	116 685	o		6kt.-Mutter DIN 934-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	124 445	o		Tellerfeder 28x10,2x1.....	Disc spring.....	Ressort à disques
11	116 518	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	116 607	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 6x16-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	106 903	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	121 280	o		Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
15	116 614	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
17	108 531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

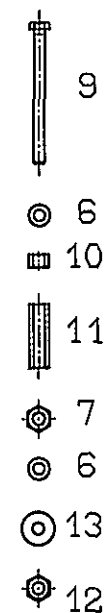
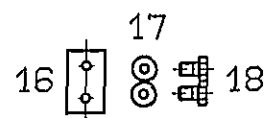
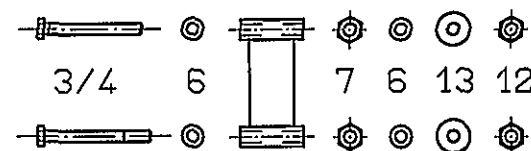
1



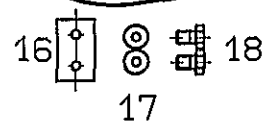
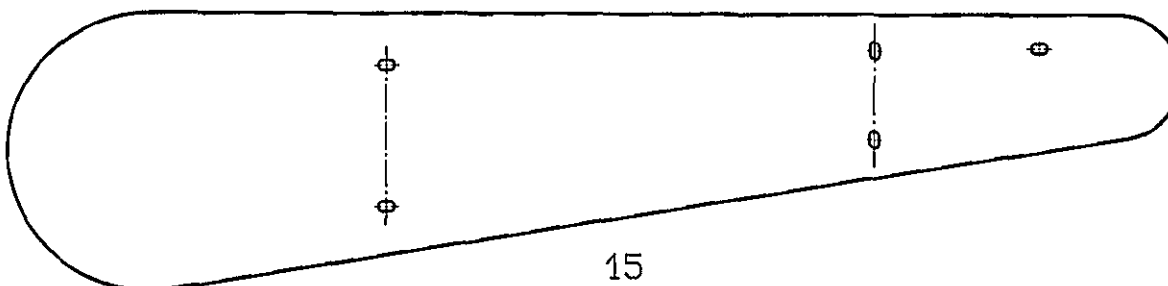
5



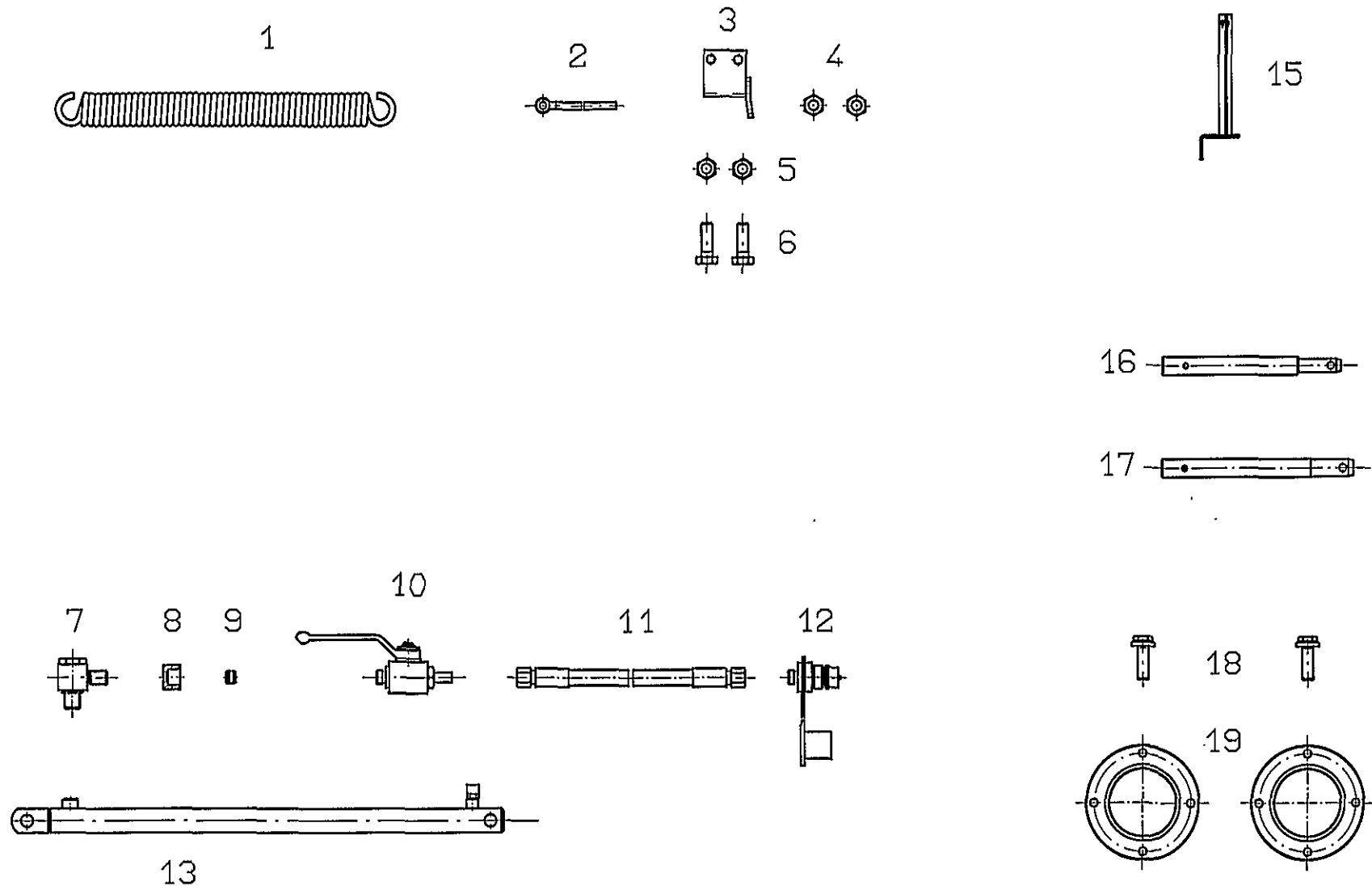
8



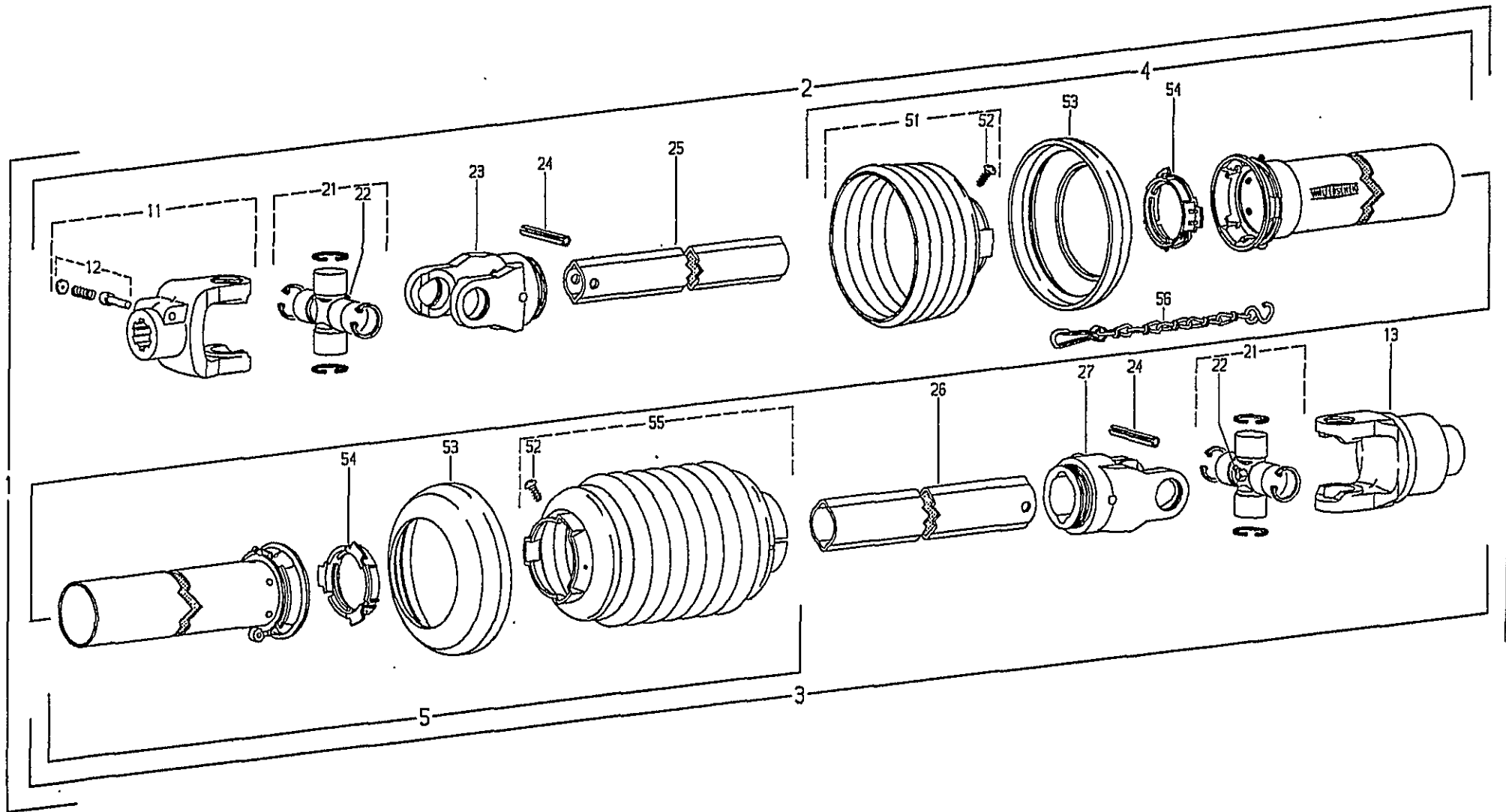
15



Pos.	Nr.	KM 167				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Keilriemenschutz.....	V-belt guard.....	Protection de la courroie trapézoïdale
1	140 326	o			Keilriemenschutz, vorn.....	V-belt guard, front.....	Protection de la courroie trapézoïdale, avant
2	124 889	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x110-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	124 889	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x110-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	126 794	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x120-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	140 032	o			Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance
6	105 186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	116 686	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	140 031	o			Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance
9	126 795	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x150-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	140 180	o			Abstandshülse, kurz.....	Spacer tube, short.....	Douille d'écartement, court
11	122 355	o			Abstandshülse, lang.....	Spacer tube, long.....	Douille d'écartement, long
12	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	127 344	o			Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	140 325	o			Keilriemenschutz, hinten.....	V-belt guard, back.....	Protection de la courroie trapézoïdale, arrière
16	131 001	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
17	105 421	o			Scheibe DIN 9021-8.4 A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	116 611	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal



Pos.	Nr.	KM 167	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
			Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	714 729	o	Federentlastung.....	Spring release.....	Compensation de ressort
1	122 294	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
2	122 338	o	Augenschraube LBM 12x220.....	Screw.....	Vis
3	140 155	o	Bügelasche.....	Tongue.....	Eclisse
4	116 686	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8.8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	108 589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	116 629	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
	714 730	o	Hydraulische Aushebung.....	Hydraulic lifting device.....	Dispositif de levage hydraulique
7	126 862	o	Winkelverschraubung WH 10 PSM A3C.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
8	126 107	o	Überwurfmutter M10-S A3C DIN 3870.....	Nut.....	Écrou-raccord
9	126 108	o	Schneidring S 10 DIN 3861.....	Cutting ring.....	Bague coupante
10	150 027	o	Blockkugelhahn.....	Ball valve.....	Robinet à boisseau sphérique
11	150 026	x	Hydraulikschlauch NW 6x3500 lg.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
12	126 859	o	SKV-Stecker NW 10/8-L.....	Plug.....	Fiche
13	122 287	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
15	140 159	o	Beleuchtungshalter.....	Lamp holder.....	Support d'éclairage
16	140 411	o	Dreipunktzapfen, lang KAT I.....	3-point plug, long.....	Tenon 3-point, long
17	122 436	o	Dreipunktzapfen KAT II.....	3-point plug.....	Tenon 3-point
	714 738	o	Zwischenringe für Schnitthöhen-.....	Intermediate ring for adjustable.....	Bague intermédiaire pour réglage
			verstellung.....	cutting height.....	de la hauteur
18	127 292	o	6kt.-Schraube M 12x35-100-A3A Verbus-ripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	140 156	o	Zwischenring.....	Intermediate ring.....	Bague intermédiaire



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	106 635	140 329				Gelenkwelle W 2300-SD25-710-F5/1R.... für KM 167.....	PTO shaft..... for KM 167.....	Arbre de transmission pour KM 167
						Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden..... scheid company maison Walterscheid		
1	106 635					Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD25-710-F5/1R.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec porteur
2	184 923					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieur avec
						hälfte WH 2300-SD25-630.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	106 634					Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieur avec
						hälfte WH 2300-SD25-625-F5/1R.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	368 514					Außere Schutzhälfte SDH25-A550-RP7-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	108 369					Innere Schutzhälfte SDH25-J520-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	041 378					Aufsteckgabel, kompl. AG2300-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	339 107					Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	191 888					Sperrkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn.....	Key-type overrunning clutch cpl.....	Roue libre à rochets cpl.
						F5/1R-2300-Ø30.....	clockwise rotation.....	rotation à droite
21	044 444					Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099					Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	041 576					Rillengabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 616					Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	094 780					Profilrohr 1bH-580.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	053 968					Profilrohr 2a-575.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 577					Rillengabel RG 2300-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire á gorge
51	365 365					Schutztrichter n=RP5.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
52	365 305					Schraube M4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471					Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276					Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	195 093					Schutztrichter.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321					Haltekette.....	Safety chain.....	Chaînette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	6,07	115 983	5,12	122 314	10,02	126 742	7,27	140 002	4,13	140 309	5,05	WALTERSCHEID	
105 186	11,06	115 983	9,09	122 338	12,02	126 743	4,26	140 010	7,18	140 311	5,04		
105 327	3,04	116 014	1,19	122 354	3,15	126 743	7,27	140 028	1,06	140 315	10,08		
105 421	10,16	116 015	3,02	122 355	11,11	126 744	7,27	140 028	2,17	140 317	10,07		
105 421	11,17	116 016	7,07	122 358	8,07	126 745	7,07	140 028	6,02	140 320	10,03		
106 857	2,12	116 017	7,08	122 365	3,13	126 746	7,07	140 031	11,08	140 325	11,15		
106 891	3,03	116 518	1,14	122 367	3,16	126 747	4,14	140 032	11,05	140 326	11,01		
106 891	4,03	116 518	10,11	122 385	1,08	126 747	7,26	140 033	1,23	140 411	12,16		
106 903	9,24	116 530	9,17	122 394	9,16	126 749	7,05	140 035	2,07	140 438	5,01		
106 903	10,13	116 606	9,23	122 436	12,17	126 750	7,11	140 039	3,09	140 447	5,02		
107 365	4,01	116 607	10,12	122 578	3,06	126 753	4,21	140 045	3,07	140 457	2,01	020 616	13,24
107 385	4,09	116 611	11,18	122 579	3,05	126 754	4,21	140 054	1,10	140 468	4,20	041 378	13,11
107 441	1,05	116 614	9,05	122 613	1,13	126 755	4,21	140 064	7,01	140 517	4,15	041 576	13,23
107 441	2,18	116 614	10,15	122 762	1,20	126 756	4,10	140 089	2,14	140 519	7,16	041 577	13,27
107 441	6,01	116 622	9,08	122 890	7,22	126 770	4,25	140 092	9,04	140 545	6,19	044 321	13,56
107 449	1,24	116 629	12,06	122 932	2,16	126 773	6,13	140 094	9,22	150 026	12,11	044 444	13,21
107 452	2,10	116 685	10,09	123 049	8,01	126 794	11,04	140 095	9,11	150 027	12,10	053 968	13,26
107 454	2,13	116 686	11,07	123 167	8,05	126 795	11,09	140 097	9,03	425 212	7,21	084 099	13,22
107 735	2,03	116 686	12,04	123 297	5,14	126 804	5,13	140 099	9,20	426 054	7,17	087 276	13,54
108 380	7,24	116 797	4,23	123 360	4,07	126 813	7,23	140 101	9,21	496 191	4,24	094 780	13,25
108 385	7,29	117 370	4,22	123 415	7,06	126 818	7,25	140 103	9,19	714 729	12,00	106 634	13,03
108 390	7,14	117 831	3,01	124 134	6,11	126 822	3,11	140 105	9,14	714 730	12,00	106 635	13,01
108 441	1,17	118 203	6,06	124 275	8,02	126 859	12,12	140 107	9,18	714 738	12,00	108 369	13,05
108 441	2,05	118 280	4,08	124 445	1,15	126 862	12,07	140 109	9,15			184 923	13,02
108 441	5,11	118 597	7,09	124 445	10,10	126 957	7,28	140 111	9,12			191 888	13,13
108 441	9,10	120 774	1,26	124 500	4,03	127 004	7,15	140 113	9,13			195 093	13,55
108 531	9,07	120 908	3,08	124 502	7,04	127 178	1,09	140 115	2,06			339 107	13,12
108 531	10,17	120 908	4,12	124 503	4,03	127 200	4,26	140 117	6,14			359 471	13,53
108 587	8,08	121 280	10,14	124 504	3,10	127 292	12,18	140 120	7,19			365 305	13,52
108 589	5,06	121 376	2,08	124 506	4,11	127 293	8,06	140 128	5,03			365 365	13,51
108 589	6,12	121 592	3,14	124 512	9,02	127 344	11,13	140 133	4,04			368 514	13,04
108 589	9,25	121 712	5,10	124 513	9,01	127 454	6,09	140 135	6,08				
108 589	11,12	121 713	5,10	124 650	7,13	127 469	4,27	140 137	6,04				
108 589	12,05	121 729	5,07	124 763	6,15	127 531	4,28	140 138	2,19				
108 653	4,19	121 897	2,02	124 797	4,02	127 556	7,12	140 142	1,18				
108 653	8,04	122 114	5,08	124 837	7,20	127 564	6,05	140 143	1,25				
109 470	1,07	122 269	7,10	124 889	11,02	127 570	2,09	140 150	1,16				
109 494	8,03	122 287	12,13	124 889	11,03	127 933	4,16	140 151	6,03				
111 895	1,12	122 294	12,01	126 107	12,08	127 933	6,18	140 155	12,03				
111 895	2,11	122 295	1,27	126 108	12,09	127 953	4,05	140 156	12,19				
115 916	1,11	122 296	6,16	126 288	7,02	128 131	7,03	140 159	12,15				
115 972	9,06	122 297	3,12	126 377	1,22	130 022	6,17	140 175	1,04				
115 979	1,21	122 301	10,04	126 384	7,13	131 001	11,16	140 180	11,10				
115 983	2,04	122 308	10,01	126 742	4,26	131 205	4,06	140 301	10,06				



Das **FELLA** Futterernte-Programm

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Turboschneider

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses-Bloc-Turbo

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Silage-Bloc-Cutters

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Kuilvoersnijders

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Turbo-Tagliablocchi

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Desensiladoras

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous reserves de modifications
techniques!

Subject to technical modifications!
voorbehouden.

Technische veranderingen

Si fa riserva di modifiche tecniche.

¡Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas!

FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Postfach 13 06 - 90533 Feucht b. Nürnberg

FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Fellastraße 2 - 90537 Feucht b. Nürnberg

Telefon 00-49-9128/73-0 - Telefax 00-49-9128/73-110

Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229

Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111

www.fella-werke.de